

1 - The Seeds of War

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Continent of Avrion

SIGN The Seeds of War

[02:07] Lookie-Loo

Let's see...

[02:10] Lookie-Loo

Arche! That patch doesn't
have enough nutrients!

[02:14] Arche

Got it, Lookie-Loo.

[02:16] Arche

Break time's over.
Do your thing, Li'l Turnies!

[02:23] Lookie-Loo

Chica, we could use some water over here!

[02:27] Chica

Okay!

[02:29] Chica

If you would, please, Ribb-Ribbs.

[02:36] Lookie-Loo

Those ones over there were just born, see!

[02:43] Chica

You're all working so hard.

[02:46] Arche

Get that training in and become
full-fledged Farmagia like us, you hear?

[02:52] children

We will!

[02:53] Leii

Arkies, I'm counting on you to
clean up the Toytan patch, too.

[03:01] Leii

Now, as for Ten...

[03:02] Leii

Here we go.

[03:05] Ten

Grow big! Grow strong!

[03:09] Ten

Grow big! Grow strong!

SIGN My strongest monster patch

[03:13] Ten

Win! Smash! Knock 'em dead!

[03:17] Leii

Quit slacking off!

[03:19] Ten

The hell's your problem, Leii?!

[03:22] Leii

Did you forget, Ten?

[03:24] Leii

We're doing deliveries today,

[03:26] Leii

and we're not even done harvesting yet.

[03:29] Leii

You can tend to your own patch later, *Zero* Ten.

[03:33] Ten

Who're you callin' *Zero* Ten?

[03:36] Leii

You wanna go?

[03:37] Arche

Okay, enough of that.

[03:39] Lookie-Loo

You shouldn't overwater, you know.

[03:42] Ten

Lots of watering gives 'em
lots of strength! I think!

[03:45] Arche

Listen, what was all that "smash"
and "kill" ugliness about?

[03:50] Ten

Gramps said when you raise monsters,
you gotta talk to 'em with affection!

[03:55] Chica

He's going to end up with a warped crop.

[03:58] Leii

He'll just mess it up again.

SIGN My strongest monster patch

[04:00] Arche

I know you want strong buddy monsters,

[04:02] Arche

but I can't believe you're growing wild seeds.

[04:05] Chica

That's no easy task.

[04:07] Arche

Why not choose seeds that
are easy to grow instead?

[04:11] Leii

You're the only one of us who doesn't
have his own buddy monsters, Zero Ten.

[04:15] Ten

Don't call me Zero Ten!

[04:17] Lookie-Loo

It's not that Ten *can't* have any monsters.

[04:20] Ten

That's right! I just *don't*!

[04:22] Leii

I'm not convinced.

[04:24] Ten

I'm gonna have the strongest
monsters in the Underworld!

[04:27] Chica

I've never seen this weed before.

[04:30] Arche

Whoa, whoa! Chica?!

[04:31] Chica

Looks like it's not poisonous.

[04:33] Arche

Would you stop doing that?!
You'll make yourself sick!

[04:37] Ten

Anyway, I'm only interested in having
buddy monsters if they're way strong!

[04:42] Lookie-Loo

Just like you've always said!

[04:44] Ten

Alongside the strongest
monsters in the Underworld,

[04:48] Ten

I'll become the best Farmagia
in the Underworld

[04:50] Ten

and join the Oración Seis!

[04:54] Ten

Don't laugh!

[04:56] Anzar

Looks like you're keeping busy.

[05:00] Ten

Anzar!

[05:02] Arche/Chica

Welcome home!

[05:03] Leii

'Sup?

[05:03] Anzar

Good to be back.

[05:05] Anzar

Ten, how's it going?

SIGN My strongest monster patch

[05:07] Ten

I found the strongest wild soil ever,
and look at how they've grown!

[05:12] Arche

"The strongest wild soil"?

[05:14] Chica

He found soil deep in the forest
that contains lots of Magia.

[05:19] Arche

I told you to stop that!

[05:21] Lookie-Loo

Ten and I found it.

[05:24] Anzar

I see.

[05:25] Anzar

Seems things are coming along nicely.

[05:28] Anzar

You know what, though?

The sun feels so wonderful.

[05:32] Arche

When did you set all that up?

[05:33] Leii

Always acting like an old man...

[05:36] Leii

So, what brings you here today?

[05:39] Anzar

I'm on an errand for Lord Glaza.

[05:41] Anzar

I'm on my way to see Lady Nares.

[05:44] child 1

It's Anzar!

[05:46] child 2

He came home?!

[05:47] children

Anzar!

[05:48] Anzar

Hi, everyone. I just returned.

[05:50] child 3

Are you in the Oración Seis yet?

[05:53] child 4

Are you gonna get your own continent?

[05:55] Anzar

Who rules over Felicidad,
the Underworld where we live?

[06:00] children

His Majesty the Magus!

[06:02] Anzar

That's right.

[06:04] Anzar

And serving His Majesty the Magus are
the six generals—the Oración Seis.

[06:09] child 3

You're training under Lord Glaza
of the Oración Seis, right?

[06:13] child 4

Which means you can
become one someday, right?

[06:16] Anzar

Well, we'll have to see.

[06:21] Anzar

What do we call those who can produce
monsters from seeds and put them to work?

[06:27] children

Farmagia!

[06:29] Anzar

But not just anyone can become one.

[06:32] Anzar

It's a special talent requiring
magical power, or Magia.

[06:37] Anzar

For millennia now, the Magus has chosen

[06:40] Anzar

each successive member of the
Oración Seis from among the Farmagia.

[06:45] Anzar

Their number varies with the era, but right
now, there's a full complement of six.

[06:50] Anzar

And so, five of the Oración Seis
govern the five continents of Felicidad,

[06:55] Anzar

which means there's one extra.

[06:58] Anzar

Even if I can join them,
it won't be for a long time yet.

[07:02] Ten

Sounds hard.

[07:03] Lookie-Loo

Lotsa work.

[07:04] child 1

Ten, aren't you gonna join
the Oración Seis, too?

[07:07] Ten

Sure, just watch me!

[07:09] child 2

Even without your own buddy monsters?

[07:11] Ten

I've got Lookie-Loo!

[07:13] Lookie-Loo

I'm Ten's partner, see!

[07:16] Ten

As soon as I harvest the strongest
monsters, I'm challenging you.

[07:20] Ten

You'd better not back down, Anzar!

[07:22] Anzar

Sure. I'm looking forward to it.

SIGN Town of Centvelt

[07:31] Ten

Okay, let's get started!

[07:33] Lookie-Loo

Eye-eye!

[07:37] Ten

End of your shift.

[07:39] Lookie-Loo

Good work.

[07:42] Ten

Work hard, now.

[07:44] woman

Oh, Ten. Thanks for helping out!

[07:46] Ten

Sure thing!

[07:48] Ten

How are the Jellies at your place, ma'am?

[07:50] Lookie-Loo

We'll change 'em out anytime, see!

[07:53] Chica

Keep up the good work until we swap you out.

[07:55] Chica

Here, medicinal herbs to pep you up.

[07:59] Leii

I'm done swapping this.

[08:00] shopkeeper

Thanks, Leii.

[08:02] foreman

These rookies sure work hard.

[08:04] Arche

Don't they?

[08:06] Ten

Let's see, the next delivery is...

[08:11] Charlot

I've never seen such a monster! What is it?!

[08:14] Charlot

How much will you sell it for?!

[08:15] Lookie-Loo

Them eyes!

[08:16] Ten

I'm not selling Lookie-Loo,
and he's not a monster!

[08:19] Lookie-Loo

I'm a fairy, see!

[08:20] Charlot

A fairy?

[08:22] Ten

You're new around here.

[08:24] Charlot

Nice to meet you! My name's Charlot!

[08:27] Charlot

I'm a traveling peddler, and I stock unusual
goods from all over the Underworld!

[08:34] Ten

Oh, yeah? You got fertilizer for
growing the strongest monsters?!

[08:40] Leii

This your first time in Centvelt?

[08:42] Leii

I'll show you around.

[08:44] Leii

After that, we can grab some food.

[08:46] Charlot

No comment, but why don't you buy this?

[08:50] Leii

Huh?

[08:50] Charlot

And this, and this!

This, this, and this, too!

[08:51] Leii

Whoa... Hey...

[08:52] Leii

Hey!

[08:53] Charlot

Here's that fertilizer.

SIGN Get Strong

SIGN Ace

[08:55] Ten

Oh, sweet!

[08:58] Charlot

Come again!

[08:59] Ten

This'll get me into the Oración Seis!

[09:02] Chica

What is that?

[09:03] Arche

Bogus, by the looks of it.

[09:05] Lookie-Loo

You got scammed.

[09:08] Nares

Down with evil!

[09:11] Ten/Leii

Yow!

[09:12] Aider

Good show, ma'am!

[09:14] Beezer

Splendid ropework!

[09:15] Nares

Are you two not in the midst of a task?

[09:19] Nares

Lying down on the job will not be tolerated.

[09:21] Ten

Nares!

[09:23] Dentro

Good grief.

[09:25] Dentro

What could be so important that it would make you neglect your deliveries?

[09:30] Ten

Gramps!

[09:31] Dentro

Ten! Leii!

[09:33] Dentro

You'd better not have forgotten a Farmagia's core duty—

[09:37] Arche

Ten's over there.

[09:44] Ten

What gives, Nares? You're slacking off, too.

[09:48] Ten

Don't you have some lordly work to be doing?

[09:50] Nares

Going around to see how the people
live is one of my lordly duties.

[09:54] Aider

It's not like she's one for desk work.

[09:58] Beezer

As soon as the sun's out, the lady
wishes to be outside herself.

[10:02] Nares

Down with evil!

[10:04] Nares

Aider, Beezer...

Backbiting does not impress me.

[10:07] Aider/Beezer

We're sorry, ma'am!

[10:09] Dentro

She got me, too!

[10:11] Arche

Why Old Den, too?!

[10:14] Nares

By the way, Ten, I heard from Anzar.

[10:18] Nares

He says you want to raise
strong buddy monsters.

[10:20] Ten

Yeah!

[10:22] Ten

Once I harvest some, I'll challenge you, too!

[10:24] Lookie-Loo

Wait 'n' see!

[10:25] Nares

So you can defeat me
and join the Oración Seis?

[10:29] Ten

You were trained by Gramps
yourself, weren't you?

[10:33] Ten

So I can do it, too!

[10:34] Dentro

Nares never slacked off,
and she was a model student.

[10:39] Ten

Grr!

[10:40] Nares

No, it was all thanks to you, Master Dentro.

[10:43] Nares

You're an expert at training Farmagia.

[10:46] Chica

That he is.

[10:47] Leii

Even Anzar's from the orphanage.

[10:50] Dentro

I just provide proper guidance
to those with talent.

[10:54] Dentro

Also, Ten...

[10:56] Dentro

A Farmagia's primary duty is not to fight.

[11:01] Dentro

It's to raise buddy monsters, bond with
them emotionally, and thus synchronize.

[11:05] Dentro

Don't forget that.

[11:08] Chica

Mister Dentro...

[11:09] Arche

Ten's over there.

[11:11] Ten

I know all that, Gramps!

[11:13] Ten

I'm going to join the Oración Seis
and protect everyone!

[11:21] Ten

A dog!

[11:23] Ten

Stop it! Go away!

[11:26] Arche

How about *you*...

[11:28] Arche

go away!

[11:30] Nares

The future's in good hands.

[11:31] Chica

It's so cute. Why are you afraid of it?

[11:34] Ten

Because of its eyes and teeth
and fur and gums!

[11:35] Leii

Stupid Ten!

[11:36] Leii

G-Get off! I'm dying!

[11:42] Leii

You trying to kill me, Zero Ten?!

[11:44] Ten

I'm not Zero Ten!

[11:48] Leii

Ack, sorry!

[11:50] Ten

Sorry, guys. It was all Leii's fault.

[11:52] Leii

How so?!

[11:54] Leii

Uh-oh.

[11:58] Ten

Gramps!

[12:00] Leii

A noble sacrifice.

[12:01] Arche

Don't write him off for dead!

[12:03] Nares

This won't end well.

[12:05] Dentre

Time to teach you a lesson!

[12:14] Aider/Beezer

M-M-Ma'am...

[12:16] Chica

My clothes!

[12:17] Arche

Leave us out of it!

[12:23] Leii

Of all the...

[12:25] Leii

We always get dragged into stuff because of you.

[12:28] Ten

Gramps is a pain in the ass.

[12:30] Ten

I'm adding him to my takedown list.

[12:33] Arche

You're too old for that. It's cute, though.

SIGN Crush Anzar!

SIGN Annihilate Nares!!

[12:37] Arche

Wait...

SIGN Kill off Gramps!

SIGN Three times over

[12:38] Arche

No, it's *not* cute!

[12:41] Chica

But don't you think it's strange?

[12:43] Chica

When Mister Dentre gets mad,

there's always lightning and blasts of wind.

[12:48] Chica

In fact, when we were little...

[12:52] (Flashback) Dentro

Care to explain yourselves...

Ten, Leii, Emero?

[12:57] (Flashback) young Emero

Th-The tool shed was busted.

[12:59] (Flashback) young Leii

We're big enough to use buddy monsters now.

[13:01] (Flashback) young Ten

We tried to repair it and made it worse!

[13:05] (Flashback) Dentro

I'm teaching you a lesson!

[13:11] (Flashback) young Chica

Emero...

[13:14] Arche

Yeah, that sort of thing did happen.

[13:16] Arche

And Emero was still around back then.

[13:21] Arche

Sorry, Chica.

[13:22] Arche

I didn't mean to bring him up.

[13:25] Chica

These plants are bitter!

[13:27] Arche

When are you gonna stop doing that?!

SIGN Avrion Castle

[13:30] Anzar

Then I shall collect the information before
the next council of Oración generals.

[13:35] Nares

Anzar.

[13:36] Nares

Glaza sent you here to spy on me, didn't he?

[13:43] Nares

I thought so.

[13:45] Nares

I have reservations about
his approach to ruling,

[13:48] Nares

and I've called him out over it repeatedly.

[13:51] Anzar

I understand how you feel.

[13:53] Anzar

As for Lord Glaza's views, I, too, have—

[13:56] Aider

Ma'am!

[13:58] Beezer

There's an emergency!

[14:01] Nares

What's all the fuss?

[14:04] Aider

A message arrived from the Magus's Lair!

[14:06] Beezer

His Majesty the Magus...

[14:08] Beezer

Magus Diluculum has passed away!

[14:13] Nares

That's preposterous!

[14:16] Nares

What's the meaning of this?!

SIGN Neural Road, Avrion

SIGN Continent of Nadeyat'sya

[14:37] Glaza

Anzar.

[14:38] Anzar

Yes, Lord Glaza.

[14:40] Glaza

The day's finally come when I'll be chosen...

[14:45] Glaza

to stand at the apex of
the Felicidad Underworld.

SIGN Get Strong

SIGN Ace

[14:57] Lookie-Loo

What's goin' on?

[14:59] Ten

Grow big! Grow strong!

[15:01] Ten

Big and strong!

[15:05] Glaza

So you've all gathered.

[15:08] Glaza

Now, you know what we must discuss:

[15:11] Glaza

who will become the next Magus.

[15:18] Nares

What a foolish thing to do, Glaza.

[15:21] Dentro

What happened?

[15:24] Nares

Glaza proposed that he inherit

the position of Magus.

[15:27] Dentro

He *is* the longest-serving member of the six.

[15:32] Dentro

What did the other four say?

[15:34] Nares

They had no objections. Also...

[15:37] (Flashback) Glaza

All of our subjects shall
be tested and ranked.

[15:41] (Flashback) Glaza

We shall purge those who
fall into the lowest class.

[15:45] (Flashback) Glaza

Only the chosen ones with strong
abilities shall survive,

[15:49] (Flashback) Glaza

and we shall establish a true paradise.

[15:54] Nares

He wants to rank the people by ability,
then do away with those branded incompetent!

[16:06] Nares

It can't be...

[16:07] Nares

A surprise attack?!

[16:13] Anzar

Lady Nares!

[16:14] Nares

Don't tell me those are...

[16:16] Anzar

Yes, they are Lord Glaza's troops.

[16:19] Anzar

I wasn't able to stop this.

[16:21] Dentro

When did they reach the town?!

[16:24] Anzar

Apparently, an advance guard
had already infiltrated.

[16:27] Nares

Evacuate the townspeople!

[16:29] Nares

We will dispatch troops, as well!

[16:30] Aider/Beezer

Aye!

[16:33] Leii

I don't know what's going on,
but you've got to evacuate!

[16:37] Chica

Go straight to the shelter.

[16:40] Ten

Don't worry about us.

[16:42] Ten

We'll protect you, no matter what!

[16:44] Arche

Okay, got it.

[16:46] Arche

Tell Old Den we received the message.

[16:51] Ten

What did Gramps have to say?

[16:53] Arche

That Nadeyat'sya...

[16:56] Arche

That Glaza's forces have attacked.

[17:00] Arche

We're supposed to go
into town and help Nares.

[17:05] Glaza

Hear me, people of Avrion.

[17:09] Glaza

With the passing of the former Magus,
many have lost sight of the way.

[17:15] Glaza

What we require is a strong unity.

[17:19] Glaza

We shall renounce the individual,
instead prioritizing public welfare.

[17:23] Glaza

Even I, your new Magus, shall do so
as I devote myself to the citizenry.

[17:30] Glaza

Those with outstanding abilities
shall share their bounty

[17:34] Glaza

and usher our straying population
into the future.

[17:37] Glaza

Now is the time for us to gauge ourselves
and come together under one rule!

[17:45] Glaza soldier 1

Master Anzar?

[17:46] Anzar

Sorry.

[17:47] Anzar

As of today, I'll be fighting for Lady Nares.

[17:52] Anzar

Toytans! Buncles!

[17:55] Glaza soldier 2

You're betraying us?!

[17:57] Glaza soldier 3

Argh! Kill him!

[17:59] Anzar

Dream on.

[18:07] Anzar

Unite Blitz!

[18:17] Glaza

Being chosen by the former Magus...

[18:19] Glaza

No, it's no exaggeration to say I was chosen by the Felicidad Underworld itself.

[18:26] Glaza

I, the new Magus Glaza, shall lead the way to a paradise for the people!

[18:36] Leii

Ten!

[18:37] Leii

Are you dumb? You don't have any monsters,

[18:39] Leii

so you're supposed to help evacuate!

[18:42] Lookie-Loo

Ten!

[18:43] Ten

I'll protect everyone.

[18:45] Ten

I'm going to join the Oración Se—

[18:48] Lookie-Loo

Look out!

[18:50] Avrion soldier 1

Leave this to us!

[18:51] Avrion soldier 2

You guys get to the shelter!

[18:59] Ten

Who's that guy?

[19:02] Zanas

What path will you follow?

[19:04] Zanas

There is but one available to you.

[19:08] Zanas

Only death.

[19:10] Ten

Huh?

[19:11] Leii

Something tells me this guy's trouble.

[19:14] Chica

The soldiers stepped back for him.

[19:16] Arche

Is he going to fight us alone?

[19:18] Avrion soldier 1

We have to hold them off here!

[19:21] Avrion soldiers

Right!

[19:22] Zanas

Dubhlachan Tiarna.

[19:27] Lookie-Loo

Looky!

[19:28] Leii

Where the hell did that come from?!

[19:29] Avrion soldier 1

Charge!

[19:40] Ten

Ow, ow, ow...

[19:41] Lookie-Loo

Eye'll say...

[19:43] Ten

You okay?!

[19:44] Lookie-Loo

That monster's insanely strong.

[19:48] Leii

He's synced with that thing?

What kinda Magia must he have?

[19:52] Chica

Get everyone to the first-aid station!

[19:53] Arche

Where's the masked guy?

[19:55] Lookie-Loo

Look, up there!

[19:58] Leii

Racing through the sky? Talk about pompous.

[20:01] Ten

He ran for it.

[20:03] Ten

Bet he was scared of a future Oración Seis!

[20:06] Leii

You didn't do a single thing!

[20:08] Arche

Wait a minute... Look where he's headed.

[20:10] Chica

Is he going to the orphanage?!

[20:14] Lookie-Loo

Ten!

[20:15] Leii

Hey, stupid!

[20:17] Leii

You two deal with this!

I'll go bring back Zero Ten!

[20:20] Arche

Hold on!

[20:32] Ten

Stop!

[20:35] Ten

These are fields, you know!

[20:38] Ten

They're filled with monsters
that have yet to be born!

[20:41] Ten

Why attack them?!

[20:42] Zanas

They're seeds of defiance
against Lord Glaza.

[20:45] Zanas

Therefore, I'll burn them away.

[20:47] Ten

Don't do it!

[20:52] Leii

Ten!

[20:54] Ten

Ow!

[20:55] Leii

Are you trying to get killed, Zero Ten?!

[20:58] Ten

I mean, look what he's doing!

[21:02] Lookie-Loo

Ten!

[21:05] Lookie-Loo

Oh, no!

[21:11] Leii

How could he?

[21:20] Ten

I won't let you die...

[21:22] Ten

I won't let you die!

[21:25] Ten

Fight with me!

[21:27] Ten

You and I, we've...

[21:29] Ten

We've gotta protect everyone!

[21:45] Leii

Seriously?

[21:46] Lookie-Loo

Look, they were born!

[21:50] Ten

D...

[21:51] Ten

Dogs!

[21:54] Lookie-Loo

They're not dogs. They're Fangs, see?

[21:57] Leii

Did you not get Anzar to inspect the seeds you found in the wild?

[22:02] Ten

He said they were strong monster seeds,

[22:05] Ten

so I was sure they were dragons or something!

[22:10] Leii

So what now, Zero Ten?

[22:13] Ten

I'm not Zero Ten!

[22:15] Ten

We fight back against the masked murderer!

[22:17] Leii

Doesn't look like he'd let us just leave, anyway.

[22:21] Ten

Don't you worry.

[22:24] Ten

We're strong!

SIGN Next Time

SIGN Avrion in Revolt

Revision #1

Created 2026-03-04 02:18:31 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:18:32 UTC by whimsee